

Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansión Comercial
Band: - (1955)
Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.08.2025

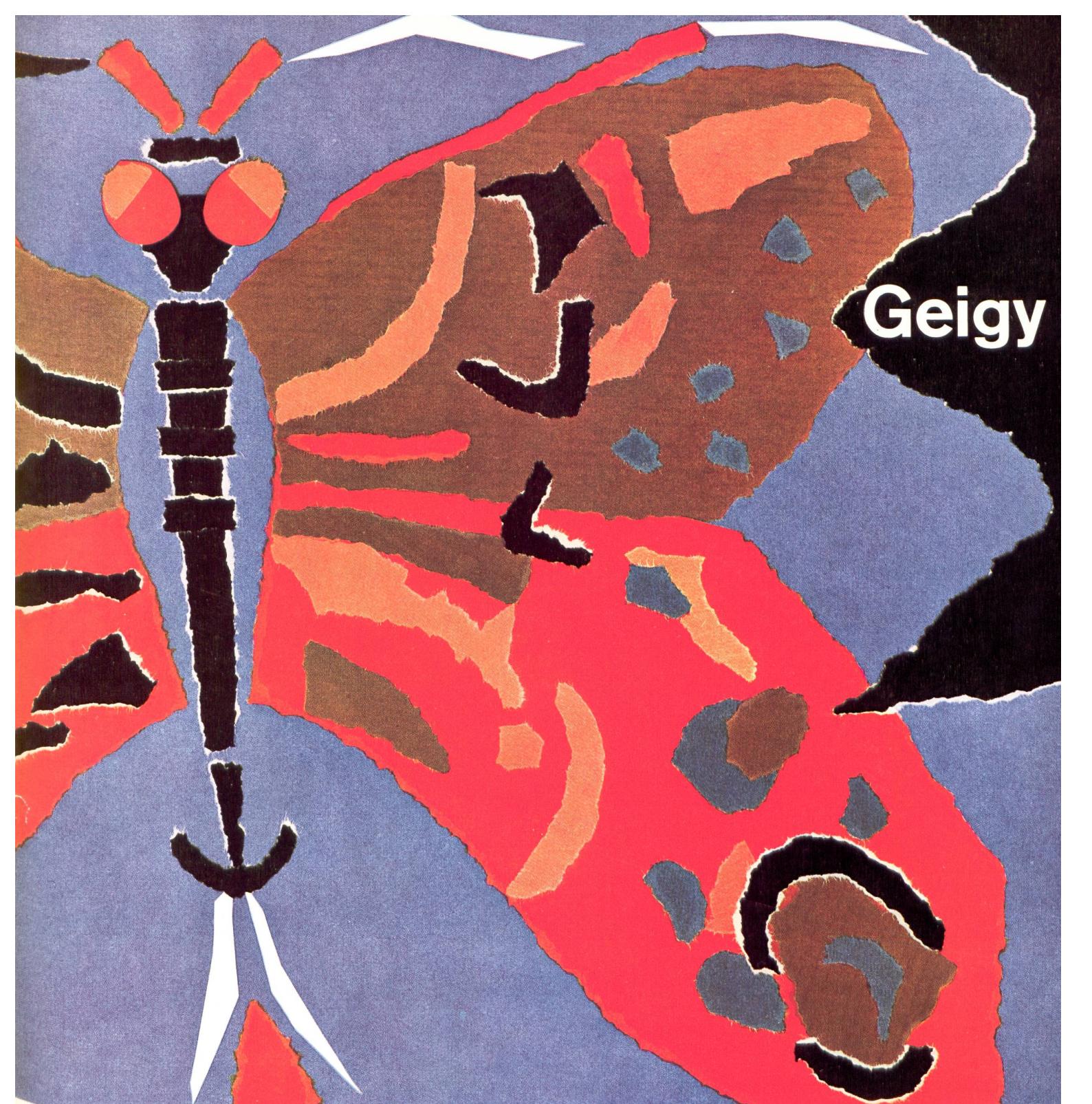
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SIBER & WEHRLI S.A.
ZURICH

FABRICATION DE SOIERIES

SPÉCIALITÉ NYLON

ZURCHER



Geigy

Azul Turquesa Solofenil GL Azul Turquesa Solofenil GRL

Colorantes directos muy sólidos a la luz y de una excepcional viveza.

El Azul Turquesa Solofenil GL y el Azul Turquesa Solofenil GRL (este último tira un poco a rojo) dan tinturas uniformes, aún sobre rayón viscosa de diferente madurez.

Las solideces a los tratamientos húmedos se ven mejoradas por un tratamiento posterior con Tinofix A doble polvo. Los dos colorantes citados son muy apropiados para la tintura y estampación sobre algodón, rayón viscosa y seda natural.

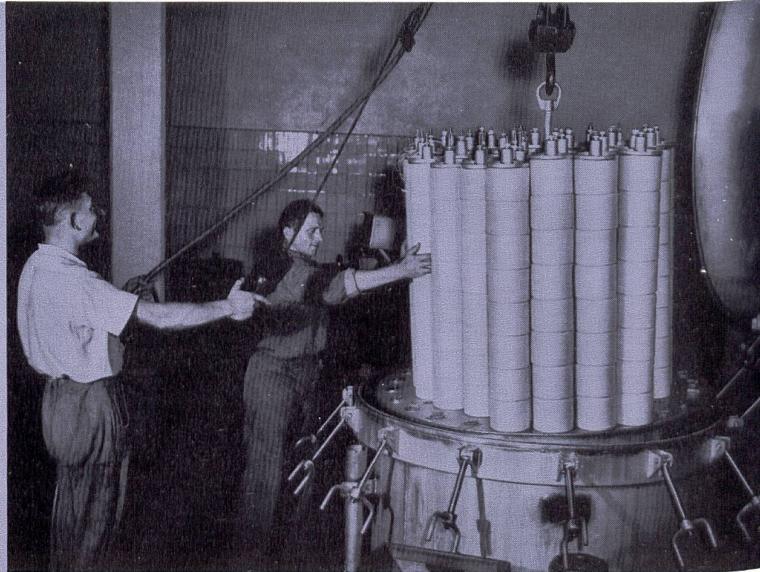
J.R. Geigy S.A., Basilea (Suiza)

Al dorso: «Datos interesantes para el tintorero»



Datos interesantes para el tintorero

Azul Turquesa Solofenil GL + Tinegal W sobre lana



Ejemplos

Azul

Preparar el baño, calentado a 40° C aprox., del siguiente modo:

4% sulfato amónico,
4% Tinegal W

(2 g/l por una relación de baño de 1:20).

Entrar el género y tratar durante 10 minutos. El colorante se añade en solución, por ejemplo 3% de Azul Turquesa Solofenil GL; llevar el baño a la ebullición en 30–45 minutos y teñir durante una hora a esta temperatura.

Tiempo atrás, el tintorero tenía que vencer grandes dificultades cuando trataba de obtener azules y verdes puros sobre lana; actualmente, estas tinturas pueden conseguirse con el Azul Turquesa Solofenil GL y Tinegal W.

Empleando el Azul Turquesa Solofenil GL en baño débilmente ácido, se obtienen matices de un excepcional brillo. Las tinturas llevadas a cabo con el citado colorante, poseen de buenas a muy buenas solideces a los tratamientos húmedos.

Combinando el Azul Turquesa Solofenil GL y el Erio Amarillo sólido 3GL, pueden realizarse muy bellos matices verdes.

El Tinegal W solo confiere a las tinturas una perfecta solidez al frote, así como la plenitud de su claridad.

Verde

4% sulfato amónico
4% Tinegal W
2% Azul Turquesa Solofenil GL
2% Erio Amarillo sólido 3GL

J. R. Geigy S.A., Basilea (Suiza)





Hausmann Winterthur
Albert Kunstlé Genève

Exclusivité

MANGANI
GENÈVE

TISSUS CRÉATION HAUSAMMANN WINTERTHUR / BLOUSES RÉALISATION ALBERT KUNSTLÉ GENÈVE

STÜNZI

SILKS

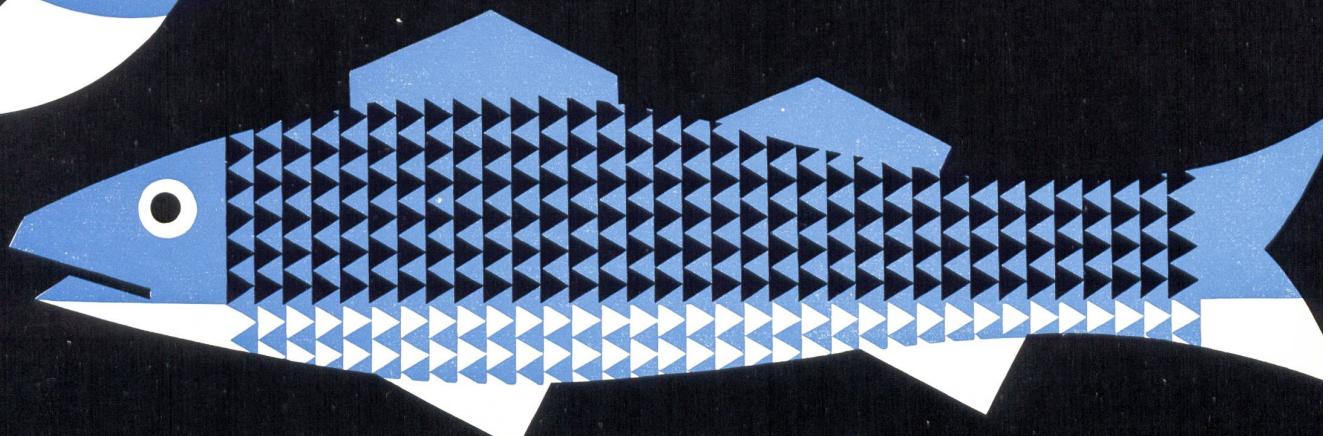
LONDON • PARIS • NEW YORK • ZURICH

STÜNZI

SILKS

Le poisson Stoffels

voyage au-delà des mers



Que vous trouviez
sur une étoffe de coton
un poisson avec 2 étoiles



(armoiries de la famille Stoffel depuis 1539)
ou la marque

Stoffels

leur signification sera toujours la même :
une qualité suisse de tout premier ordre,
des créations originales filées,
tissées, perfectionnées et imprimées
dans les fabriques Stoffels.

et il est le bienvenu partout

où il apporte ses tissus



Tissus Haute Nouveauté · Soies et Coton · Unis et Fantaisies



**The leading
supplier for cotton piecegoods**

Since years specialized in the fabrication
of Voiles and Marquisettes for curtains

Raincoats

and Ski jackets of poplin, gabardine and fancy
tissues, impregnated, for ladies and gentlemen



EMIL ANDEREGG Ltd.
Weinfelden (Switzerland)

METTLER

& CO. AG. ST. GALLEN / SCHWEIZ

Two centuries of Quality and Tradition



Novelties in plain and printed piece goods

Ewald Frei

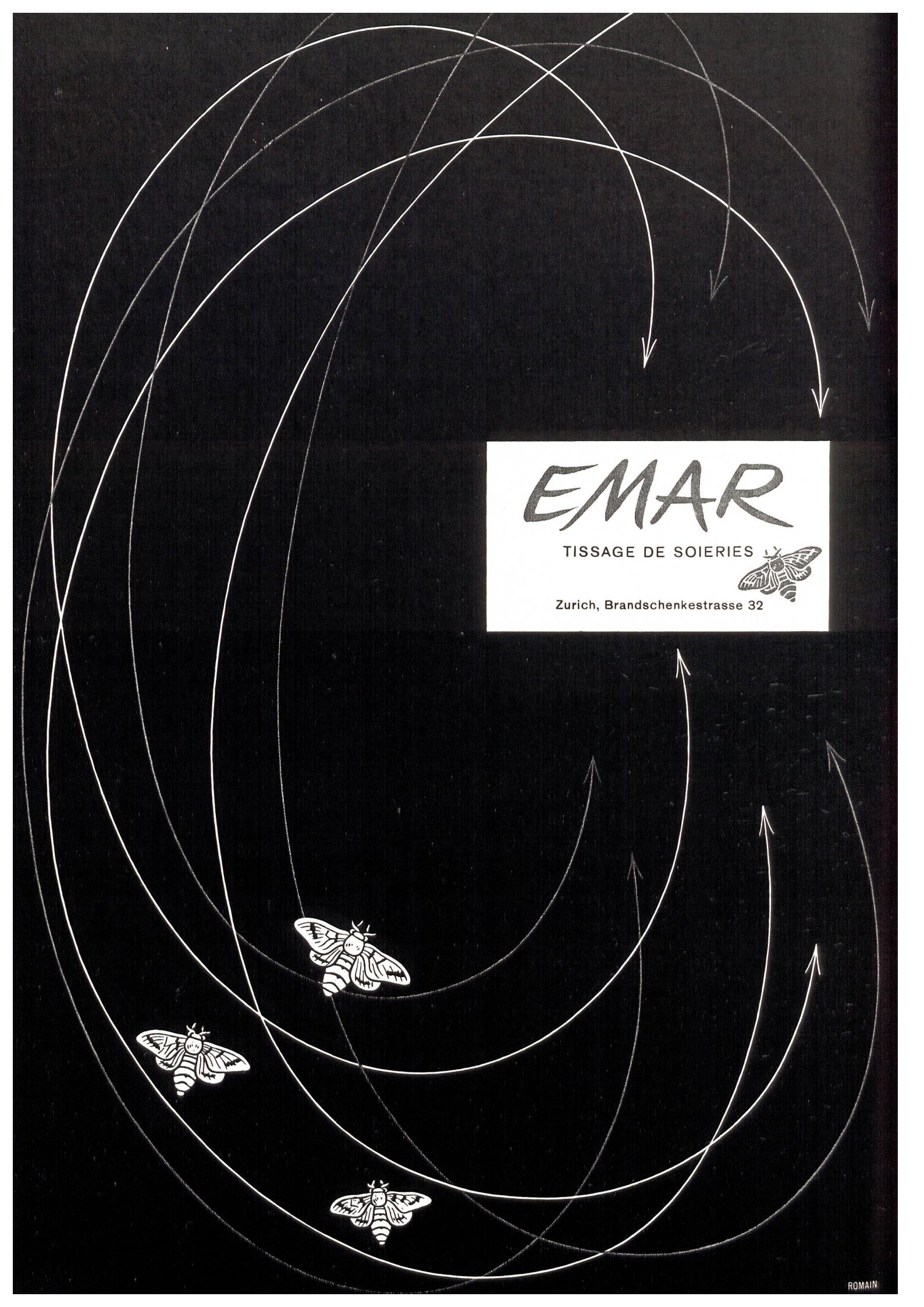
NOVELTIES
Nouveautés

HGC



H. Gut & C° A.G.
ZURICH

SILK MANUFACTURERS



EMAR

TISSAGE DE SOIERIES



Zurich, Brandschenkestrasse 32



ROMAIN

Sandoz vous offre
le grand choix, soigneusement sélectionné,
de ses colorants pour fibres naturelles,
artificielles et synthétiques,
satisfaisant aux exigences les plus sévères
de la clientèle

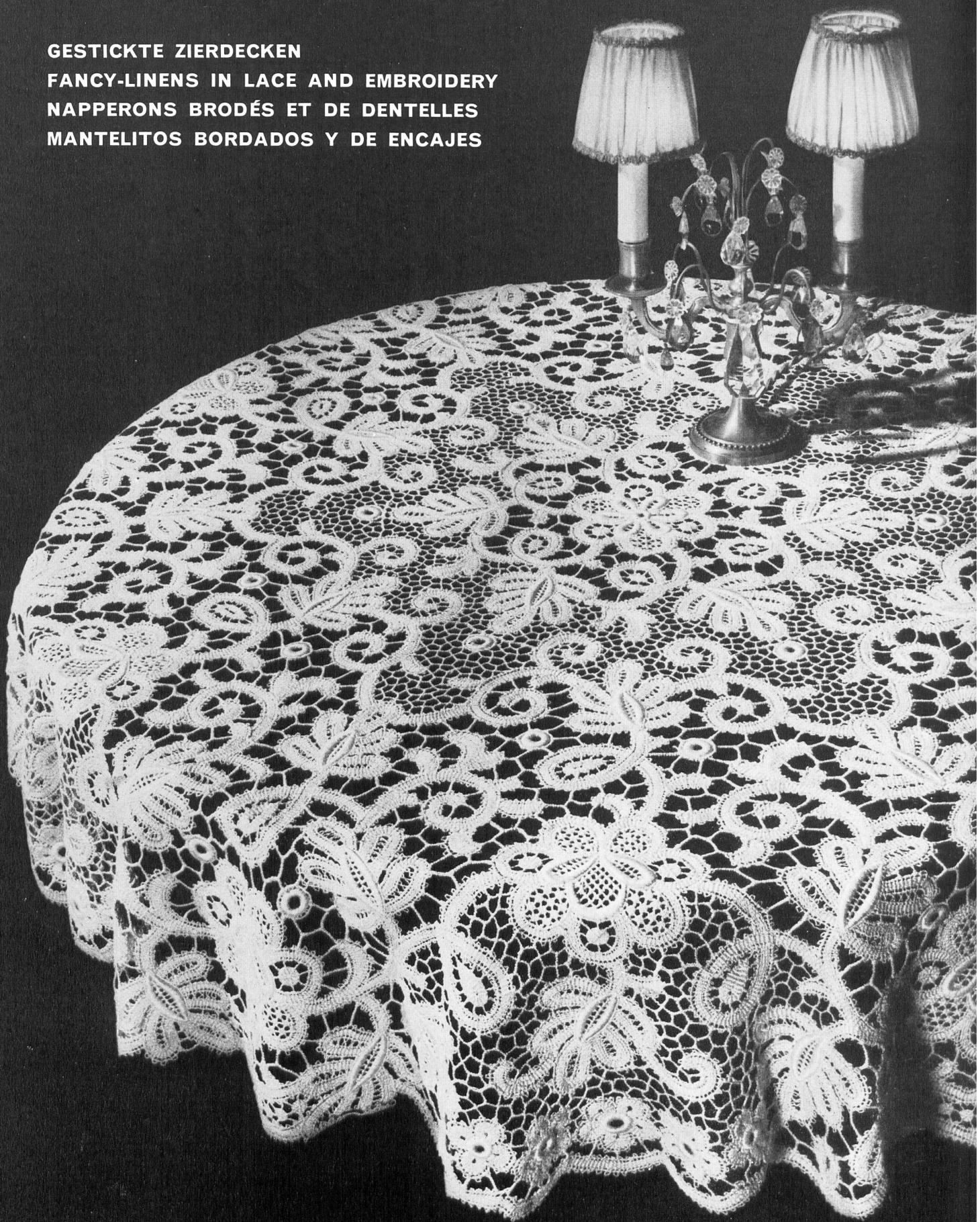
Edi Hauri

Unsere ausgesuchten Spezialfarbstoffe
für alle Natur- und Kunstoffasern
genügen den höchsten Ansprüchen
der Kundschaft



SANDOZ S.A. BALE / SUISSE

GESTICKTE ZIERDECKEN
FANCY-LINENS IN LACE AND EMBROIDERY
NAPPERONS BRODÉS ET DE DENTELLES
MANTELITOS BORDADOS Y DE ENCAJES



B. AMMANN, KIRCHBERG, ST. GALL



Forster Willi & Co

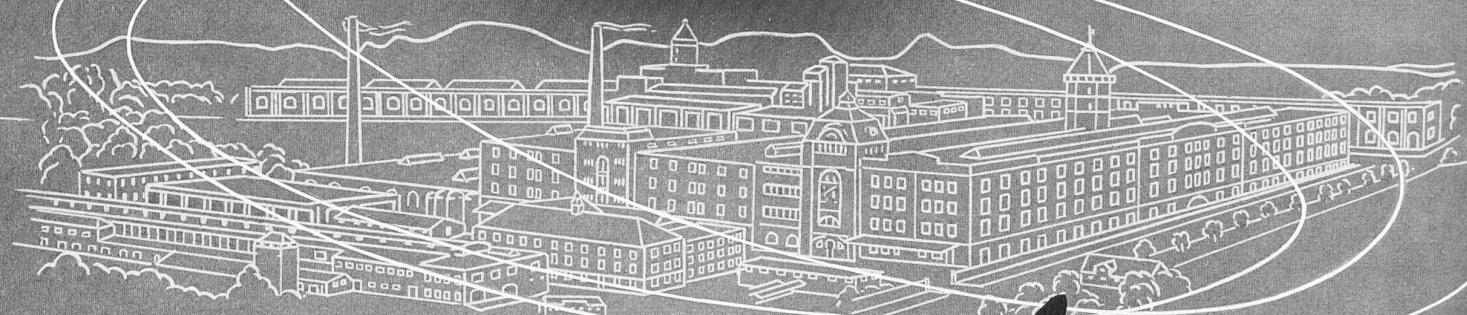
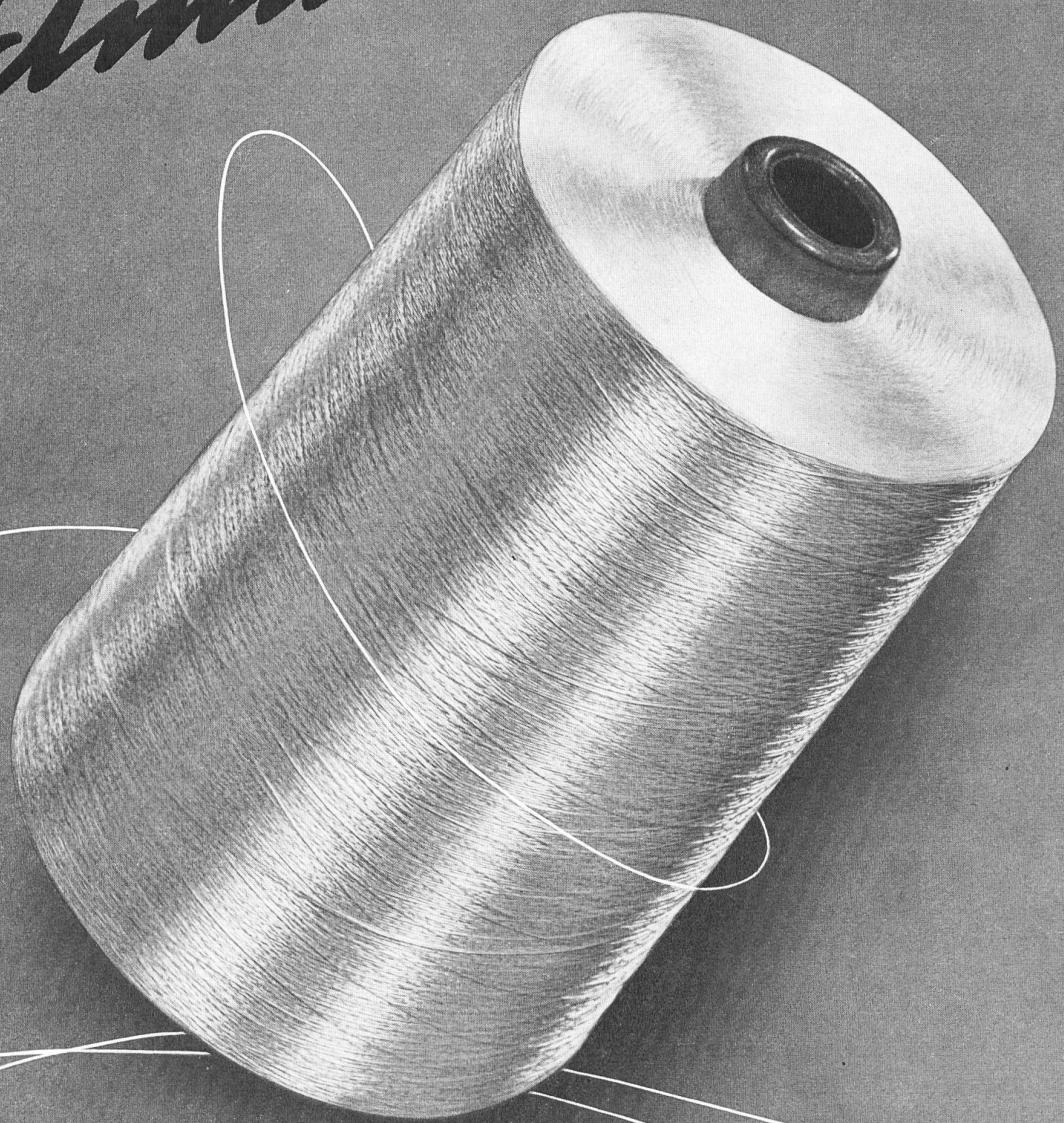
ST. GALLEN



Stehli silks



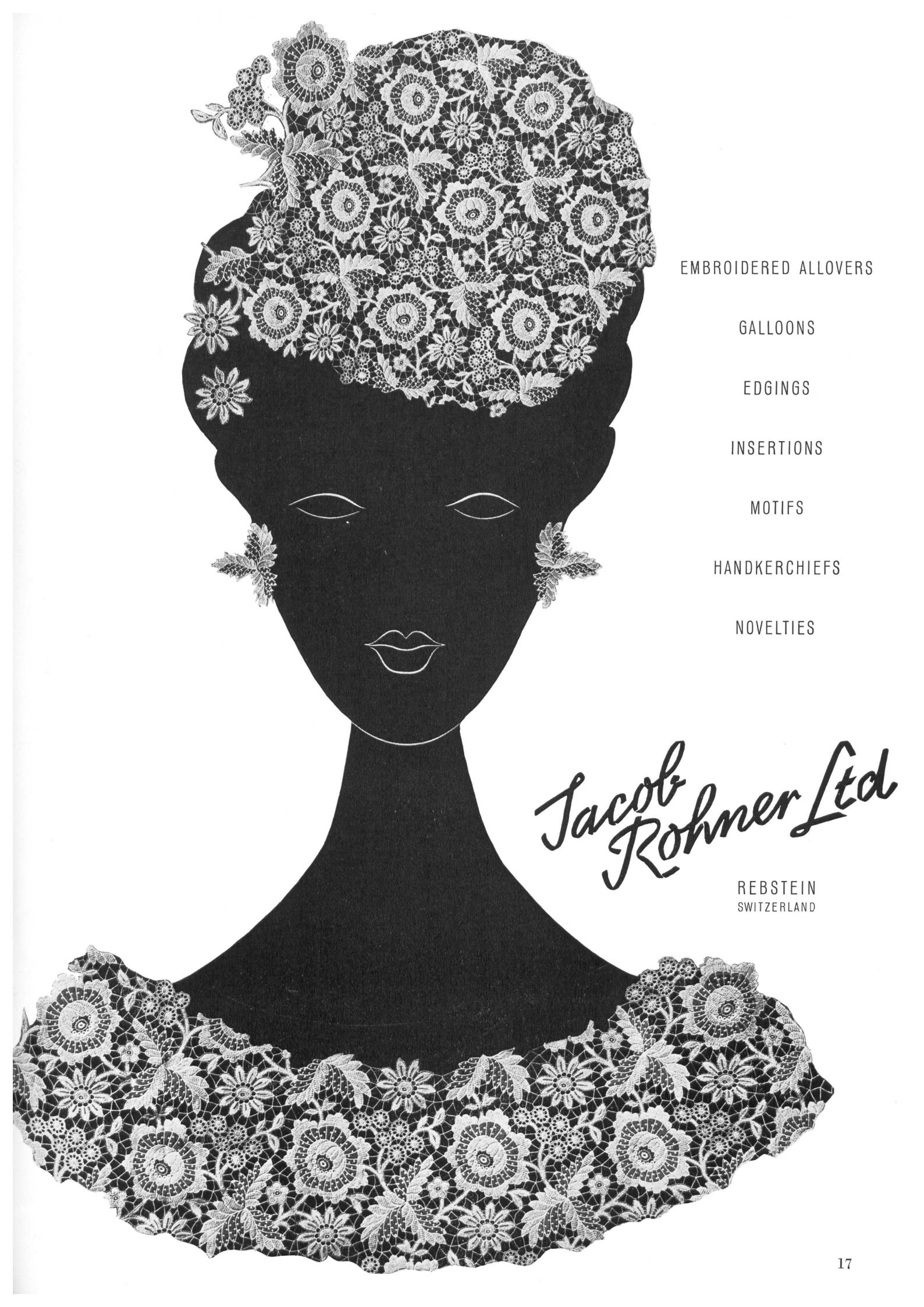
Feldmühle



Rorschach

Schweiz - Suisse - Switzerland

VISKOSE-RAYONNE — VOLLSYNTETISCHE GARNE — KUNSTSTROH-
TRANSPARENT-FOLIEN — CELLUX-KLEBEBÄNDER — VISKOSE-SCHWÄMME



EMBROIDERED ALLOVERS

GALLOONS

EDGINGS

INSERTIONS

MOTIFS

HANDKERCHIEFS

NOVELTIES

Jacob Rohnner Ltd

REBSTEIN
SWITZERLAND

Un nouveau tissu de coton...



N E L O

lance de nouveaux tissus perfectionnés,
fabriqués en Suisse en exclusivité d'après
un procédé américain.

DISCIPLINED*

est un tissu qui, maintenant déjà, remporte en Amérique le plus grand succès...

car la somme des avantages
DISCIPLINED, dus au traitement absolument nouveau de la fibre, est étonnante!

Les plis disparaissent d'eux-mêmes

Ne se salit et ne se tache pas

Couleurs solides au lavage et à la lumière
Se lave plus facilement et plus rapidement

Empesage superflu

Sèche plus vite

Plus facile à repasser

Rétrécissement inférieur à 2 %

Résiste à la transpiration

Résiste aux taches de rouille et de
moisissure

Plus facile à coudre

Et ce qui importe le plus: tous les avantages DISCIPLINED sont permanents.

Demandez expressément

DISCIPLINED

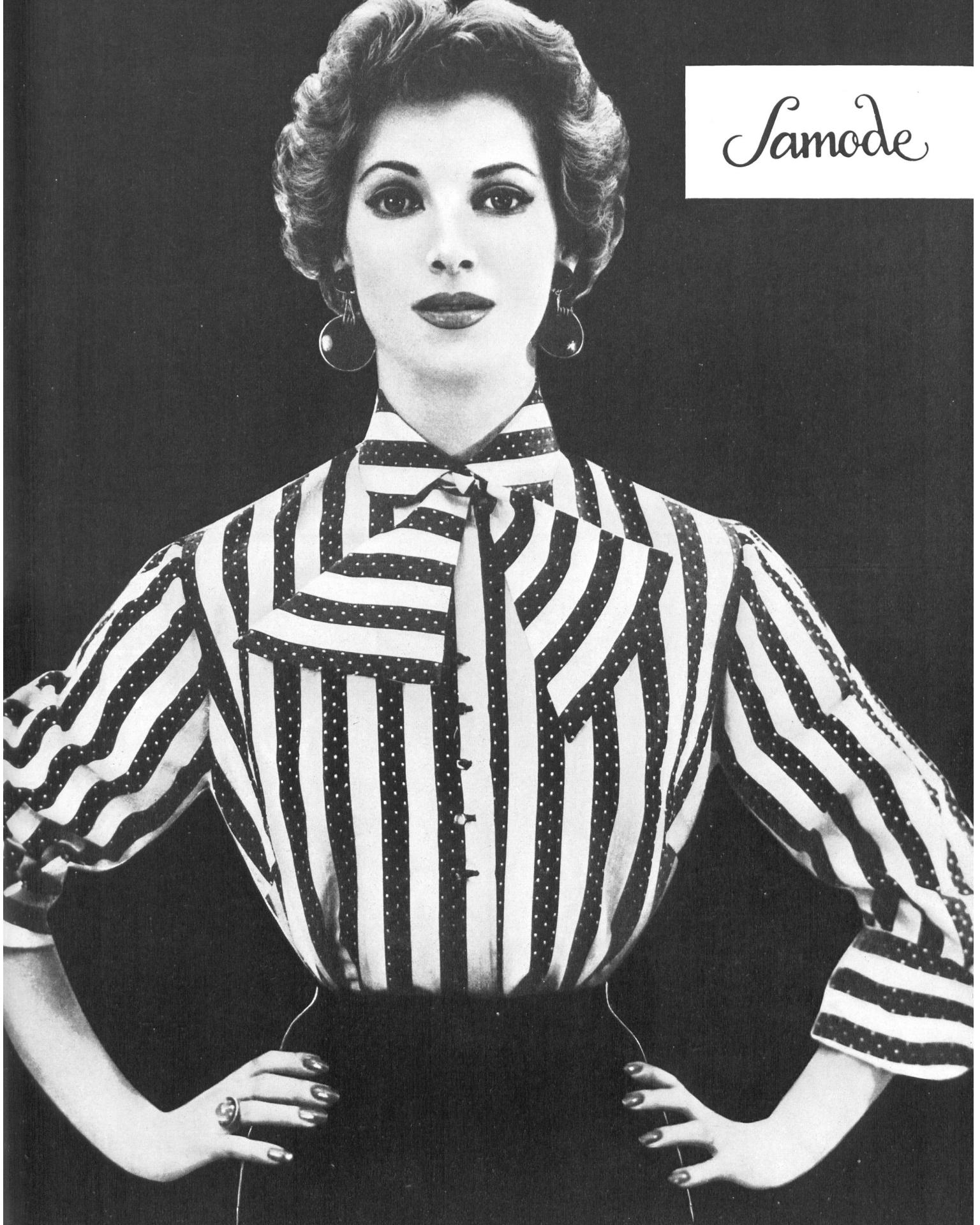
* Marque déposée de la
Bates Manufacturing Co., New York, USA.

Détenteur de la licence et fabricant:
J. G. NEF & CO. S.A., HERISAU / Suisse

Les tissus DISCIPLINED existent en diverses qualités. Grand choix de teintes et de dessins inédits et ravissants.



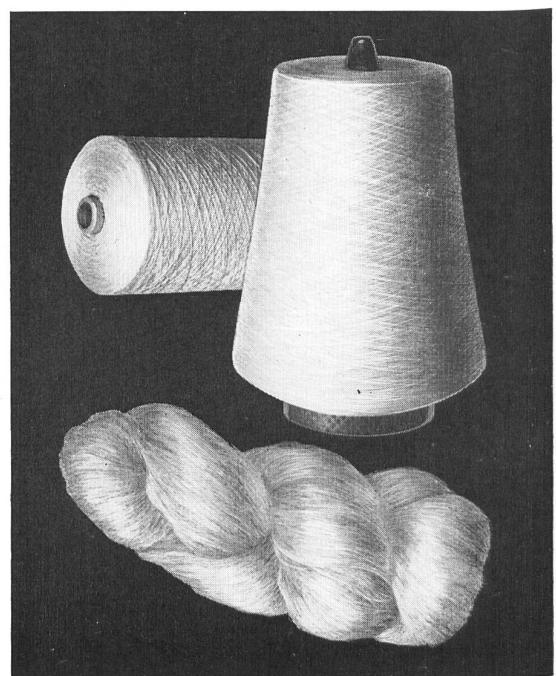
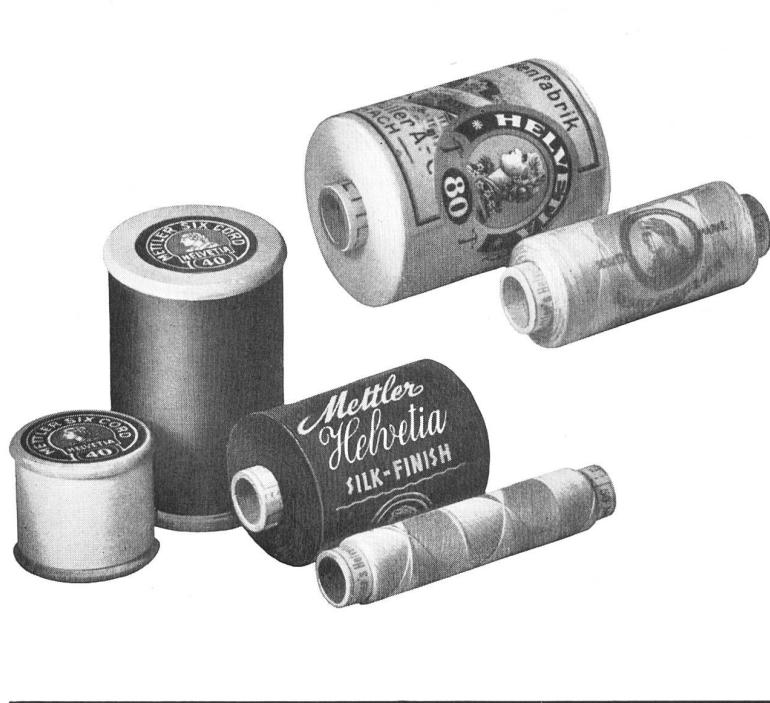
Samode



«AMBASSADOR» en pure soie, tissage haute nouveauté: un modèle de la collection SAMODE

Moden S.A.

* SPÉCIALISTE DE LA NOUVEAUTÉ * MONTREUX (SUISSE)

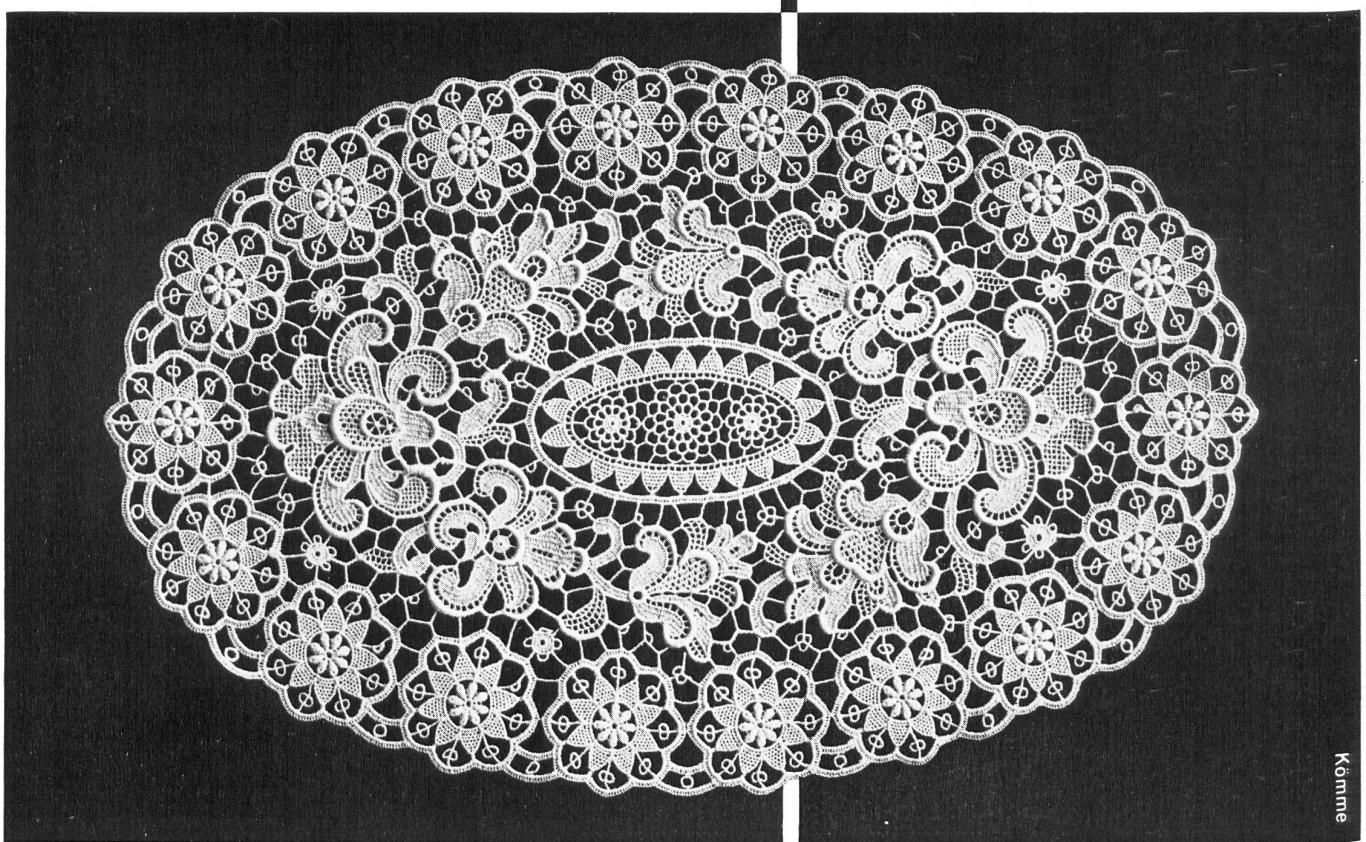


Mettler

Sewing-Thread for all purposes, on Cones, Reels, XSpools, Glacé, Soft, Mercerised, Three Cord, Six Cord, Cabled. All Sewing-Threads for: Shoe-, Bookbinding-, Strawhat-, Making-Up-, Fur- and other Industries.

Doubled Yarns for the WEAVING & KNITTING Industries; Voile-, Pipeline-, Crêpe-, Crêpe-Mousse-, Cotton- and Synthetic-Yarns. Florthread, Marl and Embroidery-Yarns.

Embroideries - Embroidered napery, guipure-lace and net napery, embroidered baby-pillow-cases.



Könige

E. Mettler-Müller A.G.
S.A.
LTD. Rorschach

F. Blumer & Cie.
Schwanden



Carrés pure soie, imprimés à la main.
Pure silk hand printed squares.
Pañuelos de pura seda con estampacion a mano.
Reinseidene handbedruckte Carrés.

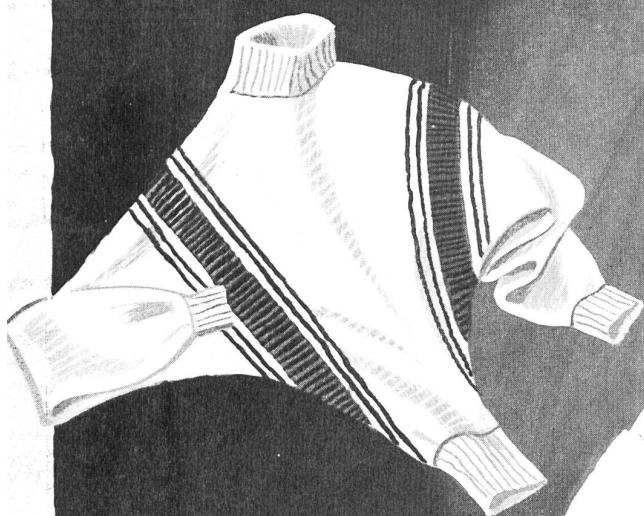


Hocheleganter Wevenit-Pullover
in modischer Strickart
mit modernem Fantasiekragen
und 3/4-Ärmel. Reine Wolle,
Perl-dekatiert, Mitin mottenecht.
In über 20 Farben erhältlich.

Schwerer Sportpullover
aus reiner Wolle,
Perl-dekatiert, Mitin mottenecht,
in Fantasie-Strickart,
mit aparten Streifen und
modernem 7/8-Kimono-Ärmel.



modisch und qualitativ
das Maximum



JOH. MÜLLER AG STRENGELBACH UND WOHLEN

KREIER

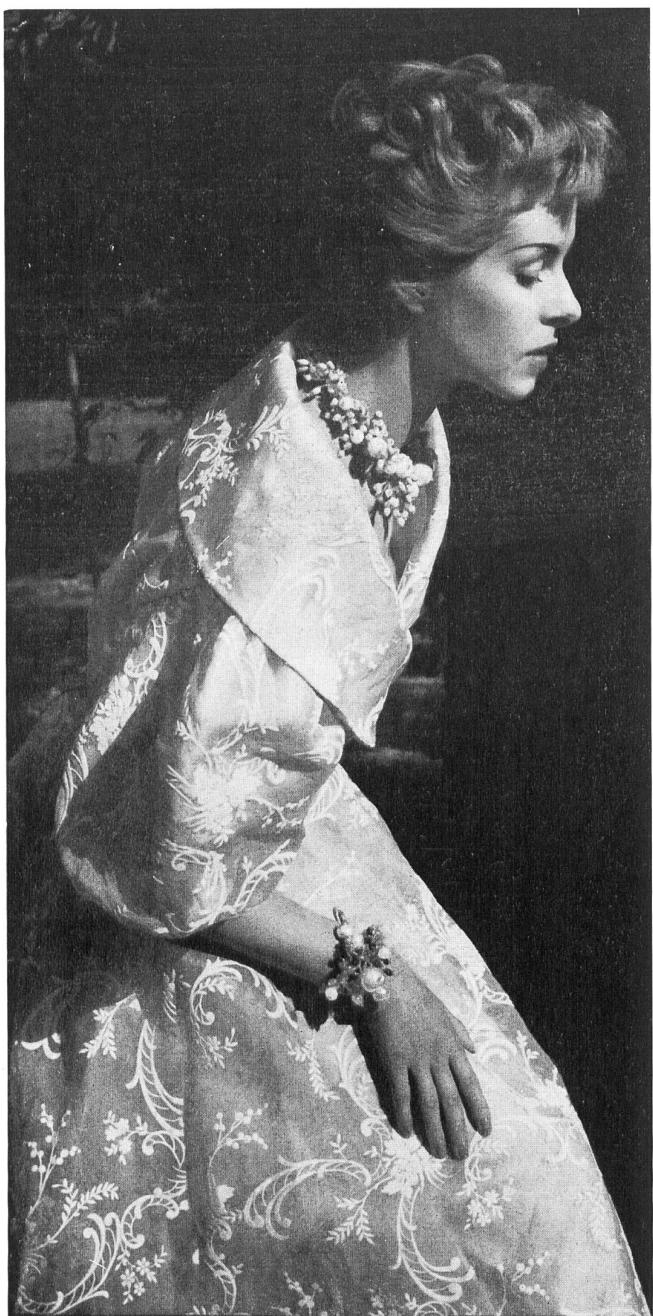


Achten Sie
auf die
Schutzmarke

MAX
KREIER CO
St-Gall Suisse



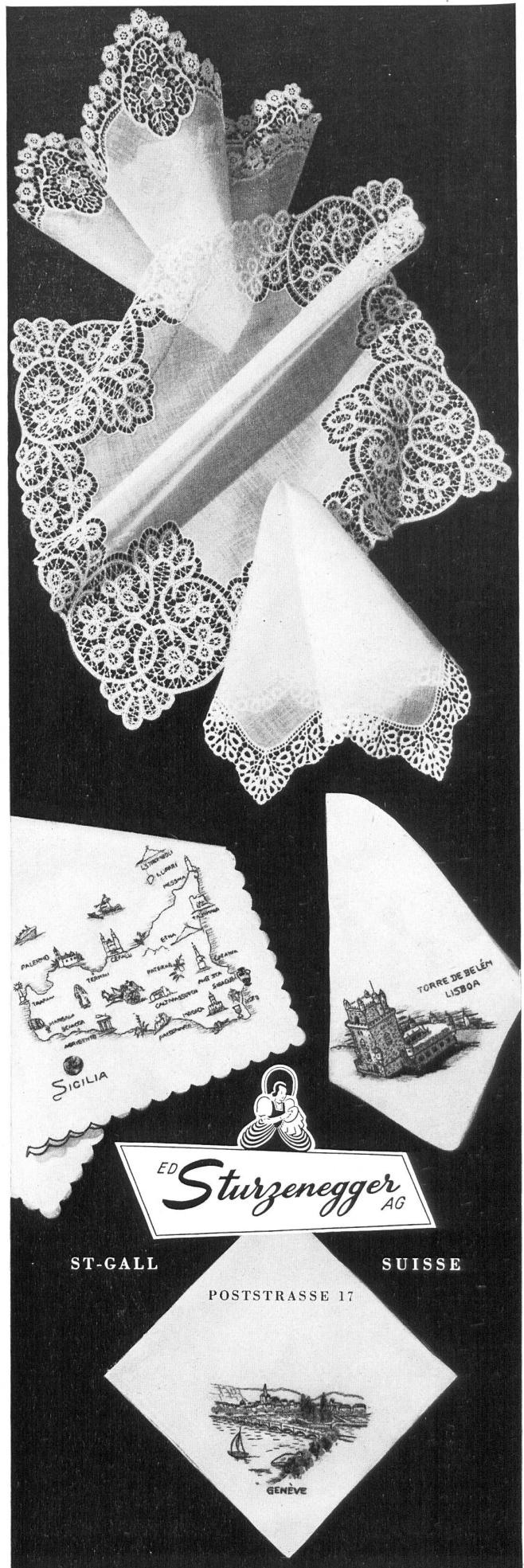
Le
mouchoir
KREIER
votre
messager



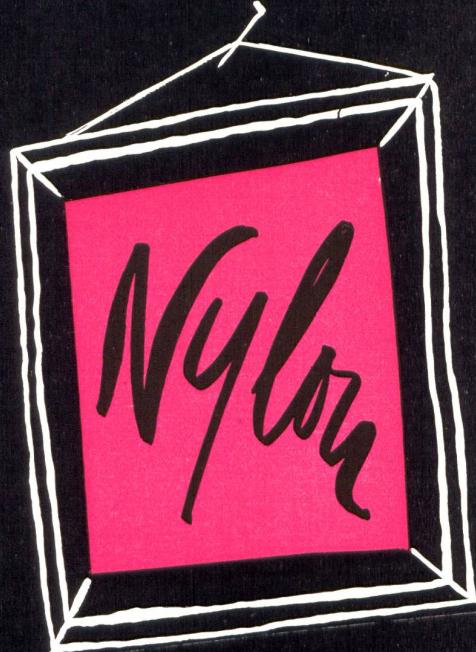
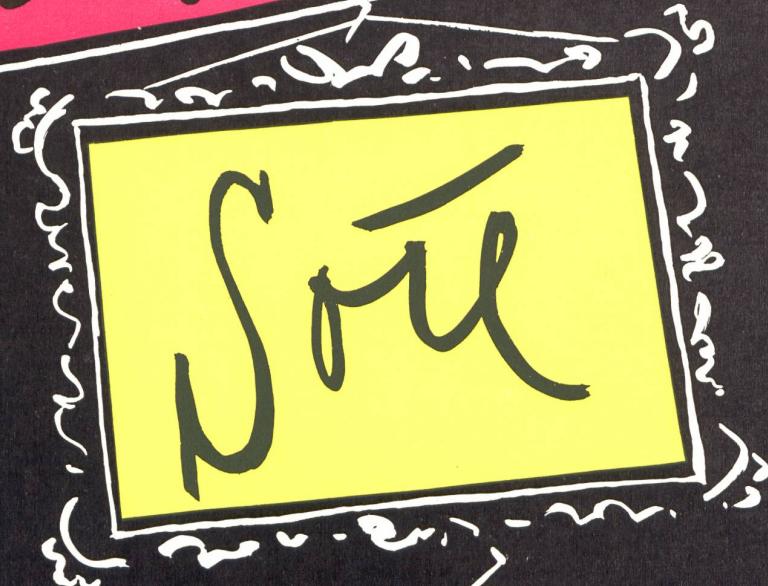
NOVELTY FABRICS

Reichenbach & Co

ST. GALL · SWITZERLAND



Nouveautés



KIRCHEIMER LTD
308 Regent Street
LONDON WI

MAX KIRCHEIMER SÖHNE & Co.
ZÜRICH
Brandschenkestrasse 4

Nature creates miracles...
Heer creates novelties.

Heer & Co. S.A.
Silkmanufacturers
Thalwil / Switzerland

«Domino Crystal»
made up by
Hubert de Givenchy

Heer

Christian Fischbacher Co St. Gall Switzerland

FISBA



Emil Anderegg Ltd.
Weinfelden



Known for their qualities in cotton and rayon piece goods

SPECIAL DEPARTMENT : Manuf. of first class raincoats for ladies and gentlemen

METTLER
& Co. LTD.
ST. GALL



Novelties in plain and printed piece goods

Two centuries of quality and tradition



The «Key» trade-mark for Hausamann fabrics stands for quality

Marques suisses — Marques de qualité

Fils de mélange intime laine et coton



Trüb & Cie S. A.

Filature et Retorderie
Uster (Suisse)

MARQUISSETTE DEKO



E. ROELLI & Co. Ltd., St. Gall

Specialising in:
all kinds of embroidered curtains
Nets, Marquises, Voiles
Embroidered Organdies and Muslins

Swiss Trade Marks — Marks of Quality



Honegger & Co. A.-G., St. Gallen
(Schweiz)

Fabrikation von Baumwoll-, Zellwoll- und Kunsteidengeweben, glatt- buntgewoben, bedruckt und bestickt. Taschentücher.



Burgauer & Co. AG.
ST. GALLEN

Decorationsstoffe,
Voiles, Marquises, Feingewebe,
Popelines, Plumetis, Stickereien

Geba

**ABEGG BROS.
HORGEN**

Exporters of Swiss fabrics finished in own works founded 1815

Marquises, Organdies,
Voiles,
Waterproofs, Novelties

Marcas Suizas — Marcas selectas

WEGA

La marque suisse qui s'impose

The leading Swiss Trade Mark



Egger,
Eisenhut & Co.
Aarwangen

Fabrique de gants pour l'industrie et le sport. — Manufacturers of Gloves for industry and sport.

Sous-vêtements dames messieurs
Pullovers velours
Ladies & Gents Underwear
Velvet Pullovers

Opaline

Marque déposée

A. NAEGLI S. A.
Fabriques de bonneterie
Berlingen et Winterthur

Yala

Knitted outerwear
and underclothing
Knitted fabrics

Robes et
Pullovers jersey
Sous-vêtements
jersey
Tissus jersey

Jakob Laib & Co.,

Amriswil

Schweizer-Marken — Qualitäts-Marken

ASPOR

S. A., PORRENTURY (BE)
Fabrique de Bonneterie

Loretta

Sous-vêtements - Chaussettes fantaisie - Pullovers jersey

Underwear
Fancy Socks - Jersey Pullovers



High quality Swiss-cotton-thread
Fil suisse de première qualité

E. Mettler-Muller S. A., Ltd.

Switzerland

Mylady

All kinds of ladies underwear
Lingerie élégante pour dames

Mylady A.G.

Rheineck
St. Gall.



WINZELER, OTT & CIE A.G.

WEINFELDEN (SCHWEIZ)

Weberei · Färberei · Stoffdruckerei

*Nouveautés in Damen-Kleider-
und Mantelstoffen*



CHARLES GORINI
ST. GALLEN

FEINWEBEREI
STICKEREIEN

Braschler & Cie

Gotthardstrasse 61, Zürich

Strukturgarne

zur Imitation von Geweben mit
Leinen- und Rohseidencharakter
wie Shantung, Honan, Doupion etc.



Hans Städler A.-G., St. Gallen

Garne und Zwirne aller Art in
Baumwolle, Zellwolle und Kunstseide



EMIL WILD & Cie S. A.

RETORS SPÉCIAUX HAUTE FANTAISIE

St-Gall / Suisse



Fils et Retors
Coton, Fibranne, Rayonne
Retors FANTAISIE en
toutes matières

MAX BILLETER & Co., Küsnacht-Zch

Weberei Sirnach

SIRNACH / TG

Buntweberei - Bleicherei - Färbererei - Ausrüsterei



source de renseignements sur
la production suisse du textile
et de l'habillement

TEXTILES SUISSES



WETTER & CO, HERISAU

Embroideries
Guipure Laces
Fine Cotton Piece Goods

Broderies
Dentelles Guipure
Tissus fins de coton

Adresses utiles

Addresses to note

FILTEX LTD. ST. GALL

WEAVING MILL
Leading in: plain, fancy, figured,
printed and embroidered fabrics for curtains,
muslins, organdies
Special department for scarves, squares, collars, jabots

H. Frei & Cie, AG., Diepoldsau

EMBROIDERIES - BRODERIES - BORDADOS - STICKEREIEN

Baerlocher & Co., Rheineck (St-Gall)

Tel. 4 44 51



Fabricants de tissus de coton
Mouchoirs haute fantaisie
Voiles et marquisettes pour rideaux
Tissus nouveauté pour lingerie, robes et blouses
Dépt. confection: Fabrication d'imperméables

NEF & CO., ST. GALL

Selling Office of Spoerry & Co., Flums
and Spinnerei Ibach A.-G., Ibach

Spinning Mills - Cotton and Spun Rayon
Yarns single and plied up to 200 s -
high class qua ties.



Alwin Wild Tricotfabrik
St. Margrethen SG. Färberei

TRICOTS & JERSEYS
Nylon - Rayon - Cotton - Wool
piece goods for garments and underwear
pour robes et sous-vêtements

AUB

Soieries
Nouveautés
unies - imprimées - brodées
ETS A. UEHLINGER & Co., BALE 3

Direcciones interesantes

Beachtenswerte Adressen

SPOERRI & CO

SELLING

FOR : SPOERRI & CO FLUMS AND SPINNEREI IBACH SCHWYZ

High Class Cotton Yarns

ST. GALLEN

SWITZERLAND





L. ABRAHAM & CIE. SOIERIES S.A.

ZURICH

TISSUS NOUVEAUTÉS UNIS ET FANTAISIES EN SOIE ET RAYONNE